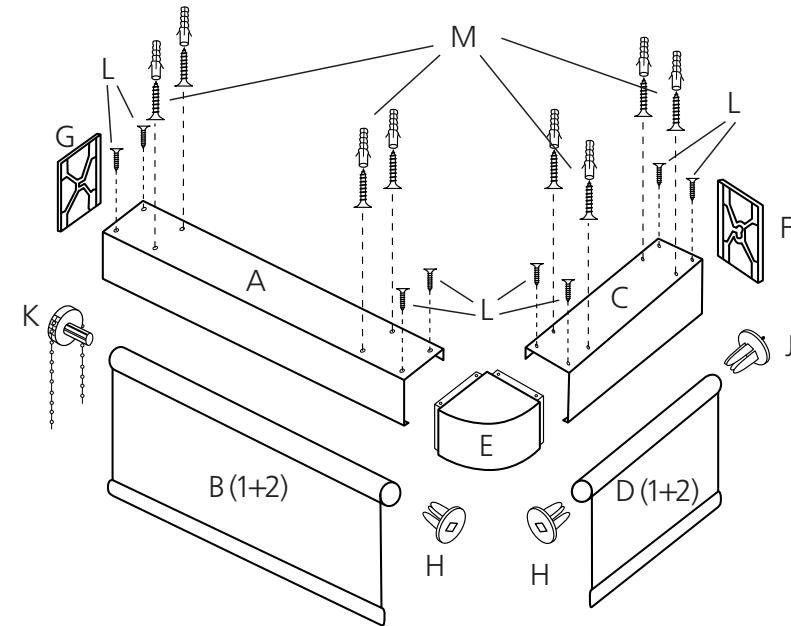


Montageanleitung Eckduschrollo

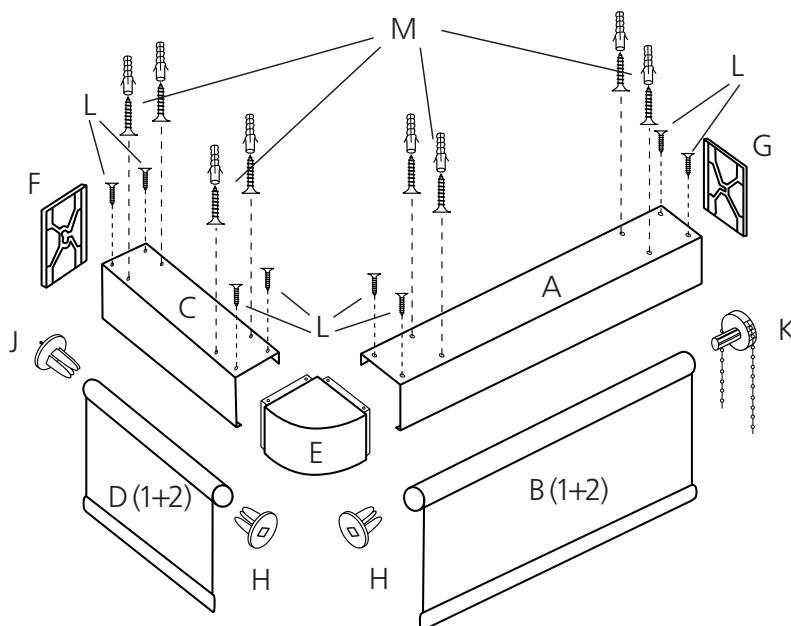


Das Eckduschrollo ist für Montage rechte Ecke vormontiert. Vor dem Montagebeginn festlegen, ob Sie die Ecke des Duschrollos auf der linken oder auf der rechten Seite anbringen möchten! Bitte überprüfen Sie unbedingt vor dem Bohren den Verlauf von Strom- und Wasserleitungen.

Einzelteile		Bitte auf Vollständigkeit prüfen	Montageübersicht Rechte Ecke (vormontiert)
A	Kassette lang	1x	
B1	Duschrollo lang aufgewickelt auf	1x	
B2	Welle		
C	Kassette kurz	1x	
D1	Duschrollo kurz aufgewickelt auf	1x	
D2	Welle		
E	Eckgehäuse	1x	
F	Endabdeckung (vormontiert)	1x	
G	Endabdeckung (vormontiert)	1x	
H	Stopfen (vormontiert)	2x	
J	Stopfen (vormontiert)	1x	
K	Seitenzuggetriebe (vormontiert)	1x	
L	Schrauben (4x vormontiert)	8x	
M	Schrauben / Dübel	8x	Allgemeine Hinweise: Bitte das Rollo nur im trockenen Zustand einrollen. Reinigung der Duschrollofolie: Folie mit warmem Wasser abspülen.



Montageübersicht Linke Ecke



Montage rechte Ecke

- 1 Entnehmen Sie aus der langen Kassette **A** und der kurzen Kassette **C** die Duschrollos **B (1+2)** und **D (1+2)**.
- 2 Kassetten: Die kurze Kassette **C** ist bereits mit der Endabdeckung **F** vormontiert. Die lange Kassette **A** ist bereits mit der Endabdeckung **G** vormontiert.
- 3 Duschrollos: Das kurze Duschrollo **D (1+2)** ist bereits mit den Stopfen **H** und **J** vormontiert. Das lange Duschrollo **A** ist bereits mit dem Seitenzuggetriebe **K** und dem Stopfen **H** vormontiert.
- 4 Seitenzuggetriebe **K** und Stopfen **H** sowie Stopfen **J** bitte auf festen Sitz im Duschrollo kontrollieren.
- 5 Kassetten **A** und **C** mit Schrauben **L** an das Eckgehäuse **E** anschrauben.
- 6 Die beiliegenden Schrauben und Dübel **M** sind zur Befestigung des Eckduschrollos an einer massiven Decke geeignet. Bohrer 6 mm. Je nach Beschaffenheit der Decke sind eventuell andere Befestigungsmaterialien zu wählen!
- 7 Mit Hilfe der vorgebohrten Löcher an der Oberseite der vormontierten Eckkassette 8 Bohrlöcher an der Decke markieren. Löcher bohren und die Dübel einsetzen. Die vormontierte Kassette an der ebenen Decke mit Schrauben **M** anschrauben.
- 8 Langes Rollo **B (1+2)**: Duschrollo komplett abrollen und wie folgt in die Kassette einsetzen: Vormontiertes Duschrollo **B (1+2)** mit Stopfen **H** in das Eckgehäuse **E** einführen, dann das Seitenzuggetriebe **K** in Endabdeckung **G** eindrücken. Das Rollo muss einklicken und fest sitzen.
- 9 Kurzes Rollo **D (1+2)**: Duschrollo komplett abrollen wie folgt in die Kassette einsetzen: Vormontiertes Duschrollo **D (1+2)** mit Stopfen **H** in das Eckgehäuse **E** einführen, dann Stopfen **J** in Endabdeckung **F** eindrücken. Das Rollo muss einklicken und fest sitzen.
- 10 Bitte führen Sie mehrmals eine Funktionsprobe durch. Sollten die Rollos unterschiedliche Längen haben, entnehmen Sie diese nochmals aus den Kassetten und wiederholen Schritt 5 und 6.

Montage linke Ecke

- 1 Entnehmen Sie aus der langen Kassette **A** und der kurzen Kassette **C** die Duschrollos **B (1+2)** und **D (1+2)**.
- 2 Kassetten: Die vormontierte Endabdeckung **F** bei kurzer Kassette **C** abmontieren und am anderen Ende der Kassette wieder anschrauben. Vormontierte Endabdeckung **G** bei langer Kassette **A** abmontieren und am anderen Ende der Kassette wieder anschrauben.
- 3 Beim langen Duschrollo **B1** den Stopfen **H** abnehmen und das Duschrollo **B1** aus der Welle **B2** ziehen. Anschließend das Duschrollo **B1** seitenverkehrt zurück in die Welle **B2** einziehen. Nun den Stopfen **H** zurück an die Welle montieren.*
- 4 Beim kurzen Duschrollo **D1** den Stopfen **H** abnehmen und das Duschrollo **D1** aus der Welle **D2** ziehen. Anschließend das Duschrollo **D1** seitenverkehrt zurück in die Welle **D2** einziehen. Nun den Stopfen **H** zurück an die Welle montieren.*
- 5 Kassetten **A** und **C** mit Schrauben **L** an das Eckgehäuse **E** anschrauben.
- 6 Die beiliegenden Schrauben **M** und Dübel sind zur Befestigung des Eckduschrollos an einer massiven Decke geeignet. Bohrer 6 mm. Je nach Beschaffenheit der Decke sind eventuell andere Befestigungsmaterialien zu wählen!
- 7 Rollo **B (1+2)**: Duschrollo komplett abrollen und wie folgt in die Kassette einsetzen: Vormontiertes Duschrollo **B (1+2)** mit Stopfen **H** in das Eckgehäuse **E** einführen, dann das Seitenzuggetriebe **K** in Endabdeckung **G** eindrücken. Das Rollo muss einklicken und fest sitzen.
- 8 Rollo **D (1+2)**: Duschrollo komplett abrollen und wie folgt in die Kassette einsetzen: Vormontiertes Duschrollo **D (1+2)** mit Stopfen **H** in das Eckgehäuse **E** einführen, dann Stopfen **J** in Endabdeckung **F** eindrücken. Das Rollo muss einklicken und fest sitzen.
- 9 Bitte führen Sie mehrmals eine Funktionsprobe durch. Sollten die Rollos unterschiedliche Längen haben, entnehmen Sie diese nochmals aus den Kassetten und wiederholen Schritt 5 und 6.

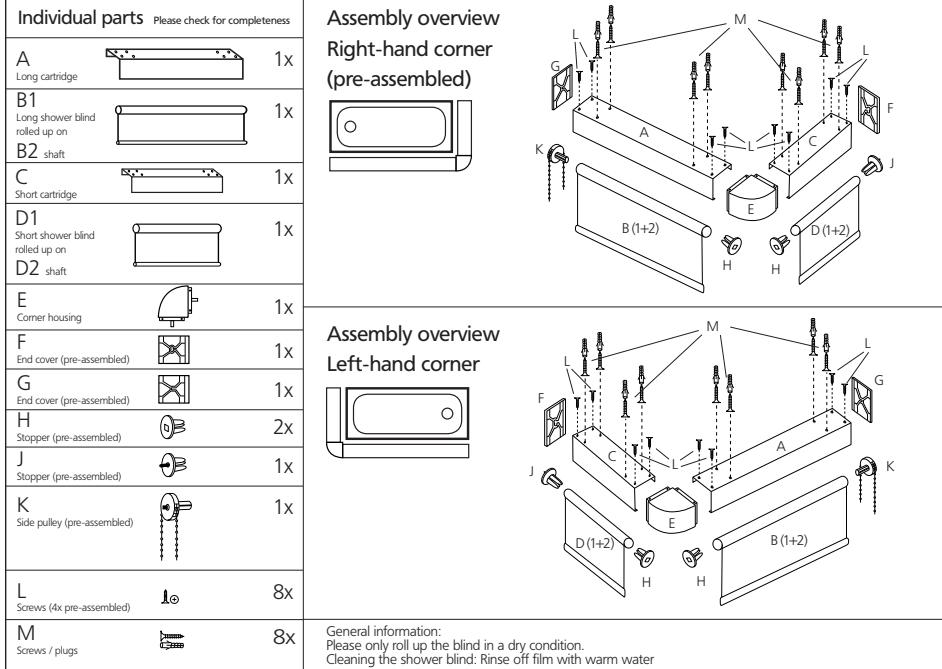
* Durch das Drehen der Duschrollos wird gewährleistet, dass die magnetische Seite vom Saumband zur Wanne zeigt und somit an der Stahlwanne haften kann.

GB

NL

Assembly Instructions Corner Shower Blind

! The corner shower blind is pre-assembled for assembly on a right-hand corner. Prior to starting assembly, please ensure whether you intend to attach the corner of the shower blind to the left-hand or right-hand side! Prior to drilling, please ensure that you check the routing of electricity and water lines.



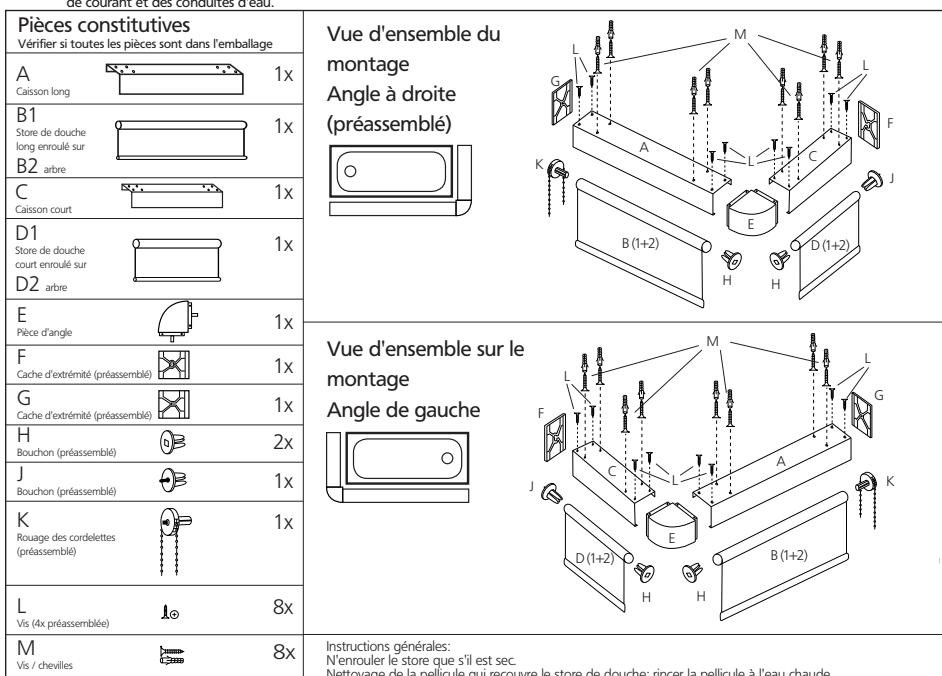
Assembly right-hand corner

- From the long cartridge A and the short cartridge C, remove shower blinds B (1+2) and D (1+2).
- Cartridges: The short cartridge C is already pre-assembled with end cover F. The long cartridge A is already pre-assembled with end cover G.
- Shower blinds: The short shower blind D (1+2) is already pre-assembled with stoppers H and J. The long shower blind A is already pre-assembled with side pulley K and stopper H.
- Please check side pulley K and stopper J for firm seating in the shower blind.
- Screw cartridges A and C to corner housing E using screws L.
- The included screws and plugs M are suitable for fastening the corner shower blind to a solid ceiling, 6 mm drill. Depending on the state of the ceiling, other fastening materials may be required!
- Using the pre-drilled holes on the top of the pre-assembled corner cartridge, mark 8 drill holes on the ceiling. Drill the holes and insert the plugs. Screw the pre-assembled cartridge onto the even ceiling using the screws M.
- Completely unroll the long shower blind B (1+2) and insert into the cartridge as follows:
Insert pre-assembled shower blind B (1+2) with stopper H into the corner housing E, then push the side pulley K into end cover G. The roller blind must click in and sit firmly.
- Completely unroll the short shower blind D (1+2) and insert into the cartridge as follows:
Insert pre-assembled shower blind D (1+2) with stopper H into the corner housing E, then push the side pulley K into end cover G. The roller blind must click in and sit firmly.
- Please carry out a functional test several times. If the blinds should have different lengths, remove them from the cartridges again and repeat steps 5 and 6.

* By rotating the shower blind, it is ensured that the magnetic side of the hem strip is pointing toward the tub and can therefore adhere to the steel tub.

Instructions de montage du store

! Le store de douche d'angle est préassemblé pour un montage dans un angle à droite. Avant de commencer le montage, déterminer si vous souhaitez poser le coin du store sur le côté gauche ou sur le côté droit ! Veuillez vérifier impérativement avant de percer des trous le tracé des conduites de courant et des conduites d'eau.



Montage dans un angle à droite

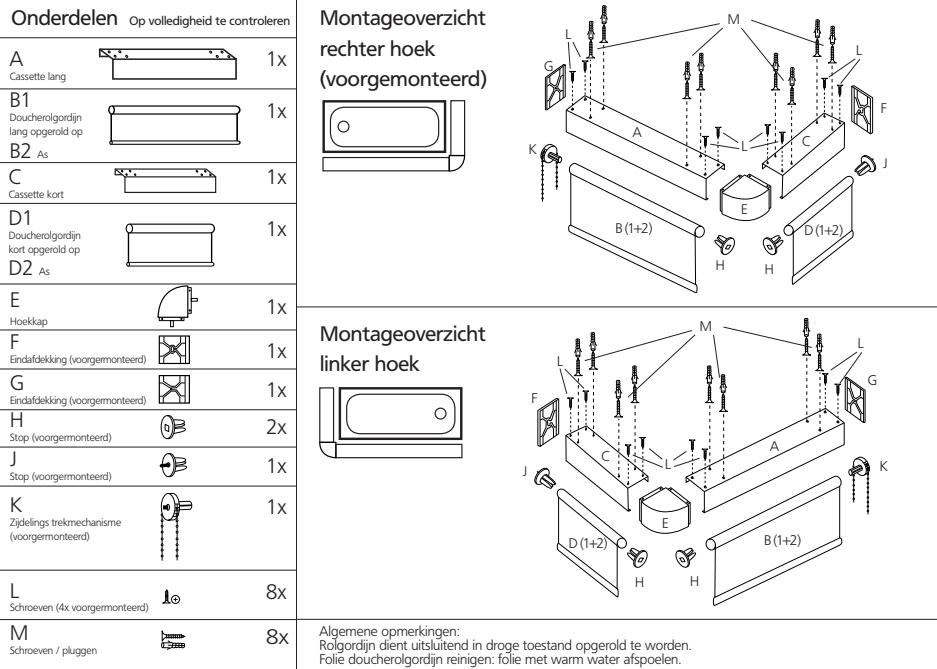
- Sortir du caisson long A et du caisson court C les stores de douche B (1+2) et D (1+2).
- Caissons: Le caisson court C est déjà muni du cache d'extrême F. Le caisson long A est déjà muni du cache d'extrême G.
- Stores de douche: Le store de douche court D (1+2) est déjà muni des bouchons H et J. Le store de douche long A est déjà muni du rouage des cordelettes K et du bouchon H.
- Contrôler si le rouage des cordelettes K et le bouchon H ainsi que le bouchon J est bien logé dans le store de douche.
- Visser les caissons A et C avec les vis L à la pièce d'angle E.
- Les vis et les chevilles ci-jointes M sont appropriées à la fixation du store de douche d'angle à un plafond massif. Forêt de 6 mm. Selon la texture du plafond, il faut éventuellement choisir d'autres matériaux de fixation!
- Store long B (1+2): Dénouer complètement le store de douche et l'introduire dans le caisson comme suit: Introduire le store de douche B (1+2) muni du bouchon H dans la pièce d'angle E, puis enfoncer le rouage des cordelettes K dans la cache d'extrême G. Le store doit s'enclencher et être bien logé.
- Store court D (1+2): Dénouer complètement le store de douche et l'introduire dans le caisson comme suit: Introduire le store de douche D (1+2) muni du bouchon H dans la pièce d'angle E, puis enfoncer le bouchon J dans la cache d'extrême F. Le store doit s'enclencher et être bien logé.
- Veuillez effectuer plusieurs fois un test de fonction. Si les stores ont des longueurs différentes, les sortir une fois encore des caissons et répéter les opérations 5 et 6.

* Le fait de tourner les stores de douche permet de garantir que le côté aimanté du ruban dans l'ourlet se dingle en direction de la baignoire et puisse ainsi adhérer à la baignoire en acier.

F

Montagehandleiding hoekdouche-rolgordijn

! Het hoekdouche-rolgordijn is voorvermonted voor bevestiging aan de rechter bovenhoek. Bepaal op voorhand of u de hoek van het doucheroogdijn aan de linker- of de rechterkant wenst te bevestigen! Zorg er a.u.b. voor dat u alle elektriciteits- en waterleidingen hebt gelokaliseerd vooraleer met boren van start te gaan.



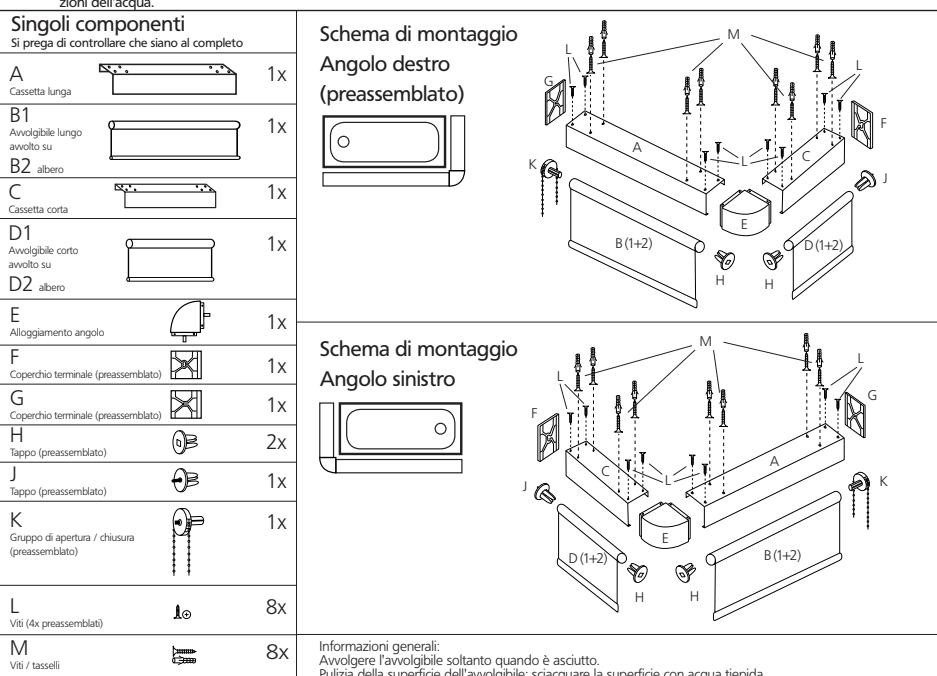
Montage rechter hoek

- Haal de douchergordijnen B (1+2) en D (1+2) uit de lange cassette A en de korte cassette C.
- Cassettes: De korte cassette C is al met de eindafdekking F voorgemonteerd. De lange cassette A is al met de eindafdekking G voorgemonteerd.
- Douchergordijnen: het korte rolgordijn D (1+2) is al met de stoppen H en voorgemonteerd. Het lange rolgordijn A is al met het zijdelings trekmechanisme K en stop H voorgemonteerd.
- Controleer of het zijdelings trekmechanisme K en stop H evenals stop J goed vast zitten aan het douchergordijn.
- Schroef de cassettes A en C met schroeven L aan de hoekkap vast.
- De ingesloten schroeven en pluggen M zijn geschikt om het hoekdouche-rolgordijn aan een massief plafond te bevestigen. Boor: 6 mm. Afhankelijk van de aard van het plafond moeten indien nodig andere bevestigingsmaterialen gebruikt worden!
- Marker met behulp van de voorgeboorde gaten aan de bovenkant van de voorgeborde hoekcassette, de 8 boorgaten in het plafond. Boor de gaten en plaats de pluggen. Schroef de voorgemonteerde cassette met schroeven M op het vlakke plafond vast.
- Lang rolgordijn B (1+2): douchergordijn volledig afrollen en in cassette plaatsen als volgt: Breng het voorgemonteerde douchergordijn B (1+2) met stoppen H in de hoekkas E in, druk daarna het zijdelings trekmechanisme K in de eindafdekking G. Het rolgordijn moet vastklikken en stevig vast zitten.
- Kort rolgordijn D (1+2): douchergordijn volledig afrollen en in cassette plaatsen als volgt: Breng het voorgemonteerde douchergordijn D (1+2) met stoppen H in de hoekkas E in, druk daarna de stop J in de eindafdekking F vast. Het rolgordijn moet vastklikken en stevig vast zitten.
- Voor regelmatig een functietest uit. Ingeval de rolgordijnen een ongelijke lengte vertonen, verwijder ze dan opnieuw uit de cassettes en herhaal de stappen 5 en 6.

* Door de douchergordijnen te draaien wordt verzekerd dat de magnetische zijde van de zoomband naar de backup gericht is en zo aan de stalen kuip kan blijven kleven.

Istruzioni di montaggio per avvolgibile per doccia ad angolo

! L'avvolgibile per doccia ad angolo è preassemblato per il montaggio sull'angolo destro. Prima di montarla bisogna stabilire se si vuole disporre l'angolo dell'avvolgibile sulla parte sinistra o destra! Prima di eseguire i fori, si deve controllare l'andamento dei cavi della corrente elettrica e delle tubazioni dell'acqua.



Montaggio angolo destro

- Rimuovere dalla cassetta lunga A e dalla cassetta corta C gli avvolgibili B (1+2) e D (1+2).
- Cassette: smontare la cassetta corta C e già preassemblata con il copriporta terminale F. La cassetta lunga A è già preassemblata con il copriporta terminale G.
- Avvolgibile: l'avvolgibile corto D (1+2) è già preassemblato con i tappi H e J. L'avvolgibile lungo B (1+2) è già preassemblato con il gruppo di apertura/chiusura K e il tappo H.
- Nell'avvolgibile lungo B (1+2) rimuovere il tappo H e tirare l'avvolgibile B (1+2) dall'albero B2. In seguito inserire di nuovo l'avvolgibile B (1+2) rovesciato nell'albero D2. A questo punto rimontare il tappo H sull'albero*.
- Controllare che il gruppo di apertura / chiusura K, il tappo H e il tappo J siano perfettamente fissati nell'avvolgibile.
- Avvitare le cassette A e C con le viti L sull'alloggiamento d'angolo E.
- Le viti M e i tasselli L in dotazione sono adatti per fissare l'avvolgibile per doccia ad angolo ad un soffitto resistente. Punti da trapano 6 mm. A seconda delle caratteristiche del soffitto si devono eventualmente scegliere altri materiali di fissaggio!
- Con l'aiuto dei fori esistenti sulla parte superiore della cassetta ad angolo preassemblata, contrassegnare 8 fori sul soffitto. Esegui i fori e inserire i tasselli. Avvitare la cassetta preassemblata su un'area piana del soffitto utilizzando le viti M.
- Avvolgibile lungo B (1+2): srotolare completamente l'avvolgibile e inserirlo nella cassetta nel modo seguente: Introdurre l'avvolgibile preassemblato B (1+2) con il tappo H nell'alloggiamento d'angolo E, quindi inserire il gruppo di apertura / chiusura K nel copriporta terminale G. L'avvolgibile deve scattare in posizione ed essere perfettamente fissato.
- Avvolgibile corto D (1+2): srotolare completamente l'avvolgibile e inserirlo nella cassetta nel modo seguente: Introdurre l'avvolgibile preassemblato B (1+2) con il tappo H nell'alloggiamento d'angolo E, quindi inserire il tappo J nel copriporta terminale F. L'avvolgibile deve scattare in posizione ed essere perfettamente fissato.
- Si prega di eseguire più volte una prova di funzionamento. Se gli avvolgibili dovessero essere di lunghezze diverse, bisogna rimuoverli di nuovo dalle cassette e ripetere le operazioni 5 e 6.

* Rimuovere dalla cassetta lunga A e dalla cassetta corta C gli avvolgibili B (1+2) e D (1+2).

2 Cassette: smontare il copriporta terminale preassemblato F nel caso della cassetta corta C e avvitarlo all'estremità della cassetta. Smontare il copriporta terminale preassemblato G nel caso della cassetta lunga A e avvitarlo all'estremità della cassetta.

3 Nell'avvolgibile lungo B (1+2) rimuovere il tappo H e tirare l'avvolgibile B (1+2) dall'albero B2. In seguito inserire di nuovo l'avvolgibile B (1+2) rovesciato nell'albero D2. A questo punto rimontare il tappo H sull'albero*.

4 Nell'avvolgibile corto D (1+2), rimuovere il tappo H e tirare l'avvolgibile D (1+2) dall'albero D2. In seguito reinserire l'avvolgibile D (1+2) rovesciato nell'albero D2. A questo punto rimontare il tappo H sull'albero*.

5 Avvitare le cassette A e C con le viti L sull'alloggiamento d'angolo E.

Le viti M e i tasselli L in dotazione sono adatti per fissare l'avvolgibile per doccia ad angolo ad un soffitto resistente. Punti da trapano 6 mm. A seconda delle caratteristiche del soffitto si devono eventualmente scegliere altri materiali di fissaggio!

6 Con l'aiuto dei fori esistenti sulla parte superiore della cassetta ad angolo preassemblata, contrassegnare 8 fori sul soffitto. Esegui i fori e inserire i tasselli. Avvitare la cassetta preassemblata su un'area piana del soffitto utilizzando le viti M.

7 Avvolgibile B (1+2): srotolare completamente l'avvolgibile e inserirlo nella cassetta nel modo seguente: introdurre l'avvolgibile preassemblato B (1+2) con il tappo H nell'alloggiamento d'angolo E, quindi inserire il gruppo di apertura / chiusura K nel copriporta terminale G. L'avvolgibile deve scattare in posizione ed essere perfettamente fissato.

8 Avvolgibile D (1+2): srotolare completamente l'avvolgibile e inserirlo nella cassetta nel modo seguente: introdurre l'avvolgibile preassemblato D (1+2) con il tappo H nell'alloggiamento d'angolo E, quindi inserire il tappo J nel copriporta terminale F. L'avvolgibile deve scattare in posizione ed essere perfettamente fissato.

9 Si prega di eseguire più volte una prova di funzionamento. Se gli avvolgibili dovessero essere di lunghezze diverse, bisogna rimuoverli di nuovo dalle cassette e ripetere le operazioni 5 e 6.

* Ruotando gli avvolgibili si garantisce che il lato magnetico sia orientato dal bordo verso la vasca e quindi possa aderire alla vasca in acciaio.